

**BRIDGE CANADA  
ÉDITEUR FRANÇAIS**

Francine Cimon  
wirek@vidéotron.ca

**ÉDITEUR ANGLAIS**

Jude Goodwin  
jude@cbf.ca  
604.898.9807

**CANADIAN BRIDGE  
FEDERATION INC.**

[www.cbf.ca](http://www.cbf.ca)

(Fédération Canadienne de Bridge Inc.)

**ASSISTANTE ADMINISTRATIVE**

Janice Anderson  
2719 East Jolly Place  
Regina SK S4V 0X8  
jan@cbf.ca

**FBC HOTLINE**

**306 761 1677**

**FAX: 306 789 4919**

**PROCHAIN MAGAZINE**

**MARS 2011**

Date Limite

**15 février 2011**

**COÛTS DES PUBLICITÉS**

Page pleine \$ 500

Demie page \$ 300

Quart page \$ 175

Carte d'affaire \$ 100

10% RABAIS  
avec 3 numéros pré-payés



**cbf.ca**



# bridge

La FBC honore  
José Damiani

# Canada



Le Championnat Mondial de Bridge à Philadelphie a marqué la fin des 16 années de règne de José Damiani en tant que Président de la Fédération Mondiale de Bridge (WBF). Ses réalisations durant cette période ont été nombreuses. Parmi les plus remarquables, notons que c'est durant sa présidence que le Bridge a été reconnu comme un sport par le Comité Olympique International et que la WBF est devenue un membre actif de SportAccord, la plus grande organisation sportive internationale, regroupant plus de 100 fédérations internationales de sports olympiques et non-olympiques. M. Damiani a aussi été le fondateur de International Mind Sports Association (IMSA) qui a organisé les Premiers Championnats Mondiaux des Jeux de l'Esprit, à Beijing en 2008.

En reconnaissance des réalisations de M. Damiani et de ses efforts incessants au service du bridge, le Président de la FCB Nader Hanna (à la gauche dans la photo) a remis à M. Damiani, au nom de la FCB et de tous les joueurs de bridge du Canada, une plaque en honneur des services extraordinaires qu'il a rendus à la WBF et au bridge partout dans le monde. La présentation a eu lieu lors de la réunion du Congrès de la WBF à Philadelphie.

Photos in this issue: Jonathan Steinberg

**CONSEIL D'ADMINISTRATION****Zone I**

Kathie Macnab zone1@cbf.ca  
5 Wren Street Halifax, NS V3M 2R1  
902-443-4676

**Zone II**

Jean Castonguay zone2@cbf.ca  
136 Ave. Du Manoir  
Ville de Léry, QC J6N 3N7  
450-692-4974

**Zone III & FBC Président**

Nader Hanna zone3@cbf.ca  
7 Bradenton Drive  
Willowdale ON M2H 1Y4  
416-756-9065

**Zone IV**

Neil Kimelman zone4@cbf.ca  
105 Royal York Drive  
Winnipeg, MB R3P 1K2  
204-487-2390

**Zone V**

Jerry Mamer zone5@cbf.ca  
151 Nordstrom Road  
Saskatoon, SK S7K 6P9  
306-688-3951

**Zone VI & FBC Vice-Président**

Peter Morse zone6@cbf.ca  
5570 Woodpecker Place  
N. Vancouver, BC V7R 4P2  
604-988-3927

**CBF Assistante Adjointe**

Janice Anderson jan@cbf.ca

**Levé de Fonds**

Gim Ong charity@cbf.ca  
32 Sandusky Drive  
Winnipeg, MB R3T 5W4  
204-775-5114

**Administrateur junior**

Nader Hanna jrbridge@cbf.ca

**Webmaster & Éditeur**

Jude Goodwin jude@cbf.ca

**Ex-officio**

George Retek (ACBL D1 Directeur)  
retек@cbf.ca | 514-937-9907

Paul Janicki (ACBL D2 Directeur)  
p\_janicki@hotmail.com | 905-471-546

Claire Jones (ACBL D18 Directeur)  
stats@accesscomm.ca

Jonathan Steinberg (ACBL WBF rep)  
jonathan.st@sympatico.ca | 416-733-9941

**Message du président**

par Nader Hanna

Les 13ième Séries Mondiales de Bridge, tenues à Philadelphie du 1er au 17 octobre, ont été le meilleur championnat mondial à date pour le Canada. Kismet Fung et Susan Culham d'Edmonton, Alberta, ont remporté la médaille d'argent dans les Paires de femmes Generali.

Kismet a aussi remporté la médaille d'argent dans les Paires Mixtes, avec son partenaire Brian Glubok des États-Unis, devenant ainsi le seul joueur à remporter deux médailles lors de ce Championnat. Daniel Lavee de Toronto, Ontario, faisait partie de l'équipe Hinze qui a remporté les Équipes suisses mixtes; il est devenu le premier junior canadien à remporter une médaille d'or dans un championnat mondial. Félicitations à Kismet, Susan et Daniel. Félicitations aussi aux ex-torontois Geoff Hampson et Fred Gitelman qui faisaient partie de l'équipe Diamond, qui a remporté le Rosenblum Cup (Équipes Open).

Tel qu'annoncé précédemment, à partir du présent numéro, Bridge Canada est disponible uniquement en version électronique, sur le site de la FCB (www.cbf.ca). Cependant, nous reconnaissons que certains de nos membres pourraient ne pas avoir accès à un ordinateur ou à l'internet. Par conséquent, nous sommes présentement en négociation avec des clubs pour mettre des copies papier à la disposition de ces membres. Si vous, ou quelqu'un de votre entourage, désirez obtenir une copie papier du magazine, veuillez svp en parler à votre directeur de club.

Un dernier point: j'espère vous voir en grand nombre aux Championnats canadiens de bridge, du 21 au 28 mai 2011 à Regina. Les équipes gagnantes dans les événements Open, Femmes et Seniors auront le droit de représenter le Canada aux prochains Championnats Mondiaux d'Équipes qui auront lieu à Veldhoven, aux Pays-Bas, du 15 au 29 octobre 2011. Si vous êtes intéressé(e) à être un capitaine non-joueur pour l'une ou l'autre des équipes canadiennes, et si votre nom ne figure pas déjà sur la liste pré-approuvée des CNJ, veuillez svp soumettre votre déclaration d'intérêt, décrivant votre expérience internationale, à Janice Anderson (jan@cbf.ca) avant le 15 janvier 2011.

**F.C.B. FORMULAIRE D'APPLICATION POUR NOUVEAUX MEMBRES**

(S.V.P. Écrire lisiblement afin de vous assurer la réception de votre correspondance)

NOM: \_\_\_\_\_

ACBL NUMÉRO DE JOUEUR (si vous en avez un): \_\_\_\_\_

ADRESSE POSTALE: \_\_\_\_\_

ADRESSE COURRIEL: \_\_\_\_\_

TÉLÉPHONE: \_\_\_\_\_ TRAVAIL OU CELL: \_\_\_\_\_

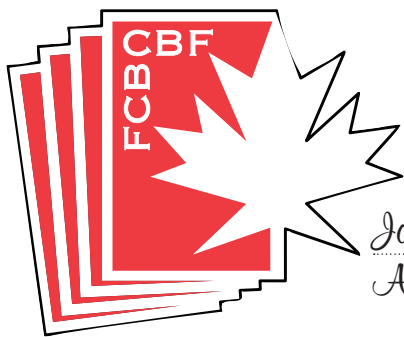
FRAIS JOINT: \_\_\_\_\_ \$15.00 (\$10 pour membres juniors) DATE: \_\_\_\_\_

S.V.P. Faire le chèque au nom du CBF

**POSTÉ À : CANADIAN BRIDGE FEDERATION 2719 JOLLY PLACE REGINA SK S4V 0X8**



# Nouvelles du CBF



Jan Anderson  
Adjointe Administrative

## SVP Soutenez La FCB

**Êtes-vous un membre en règle de la FCB?** Vous pouvez vérifier votre statut avec la FCB via My ACBL sur [www.acbl.org](http://www.acbl.org). Si vous n'avez pas inclus votre cotisation pour la FCB avec votre cotisation de l'ACBL, vous pouvez quand même devenir membre en règle en complétant le formulaire de la page 2.

## Le temps est venu de renouveler votre abonnement à l'ACBL?

N'oubliez pas d'inclure votre cotisation à la FCB avec votre renouvellement à l'ACBL.

## Changement d'adresse

Nous obtenons les adresses de nos membres directement de l'ACBL. Lorsque vous faites part de votre changement d'adresse à l'ACBL, le changement se fait automatiquement à la FCB.

## Parties du fonds international dans les tournois de section

Aimeriez-vous obtenir 1,4 fois plus de points de maître (argent) lors de votre prochain tournoi de section? Pour 1\$ CDN par personne, votre tournoi de section peut accorder des points d'argent au même niveau qu'un tournoi régional. Le responsable de votre tournoi de section n'a qu'à tenir, pour le Fonds International, un évènement d'une séance ou deux, ou deux évènements d'une séance, lors du prochain tournoi de section. Le Directeur du tournoi saura comment enregistrer la partie et le 1\$ supplémentaire par joueur par séance sera soumis à l'Adjointe de direction de la FCB. Simple comme bonjour. Les joueurs gagnent des points de maître supplémentaires et, par la même occasion, aident les équipes qui représentent le Canada dans les évènements des Championnats Mondiaux... Parler à vos responsables de tournoi dès aujourd'hui!

La FCB remercie les unités suivantes pour avoir tenu des parties du Fonds International lors de leurs tournois de section en 2010:

Vancouver Unité 430 B, 3 tournois de section  
South Sask. Unité 573 B, Regina B, 4 tournois de section  
Northern Alberta Unité 391 B, Edmonton B, 2 tournois de section  
Ottawa B, 5 tournois de section  
North Sask. Unité 575 B, Saskatoon & Meota B, 3 tournois de section  
Thunder Bay B, 1 tournoi de section

## Résultats des élections de la FCB

Cet automne, il y a eu des élections pour le conseil d'administration de la Fédération canadienne de Bridge dans les zones II et V.

Dans la **Zone II**, **Jean Castonguay** de Montréal a été réélu sans opposition. Dans la **Zone V**, **Jerry Mamer** de Saskatoon a été réélu sans opposition.

La FCB remercie chaleureusement Alex Fowlie d'Edmonton pour avoir servi sur le Conseil d'Administration de la FCB au cours des cinq dernières années.

## Liste de capitaines non-joueurs

En 2008, la FCB a compilé une liste de capitaines non-joueurs (CNJ) potentiels pour les équipes de l'Open, des Femmes et des Seniors participant aux divers Championnats Mondiaux. Le but de cette liste est d'aider les équipes à choisir leur CNJ plus rapidement, de manière à maximiser leur temps de préparation pour le championnat. La liste, qui est mise à jour annuellement, est composée de membres en règle de la FCB qui ont suffisamment d'expérience internationale, soit comme joueur ou comme CNJ, qui ont démontré un intérêt pour jouer le rôle de CNJ et qui ont été approuvés par le C.A. de la FCB.

Si vous êtes intéressé(e) à devenir un CNJ approuvé, veuillez s'il-vous-plaît envoyer votre nom, vos coordonnées et une brève description de votre expérience internationale, à Janice Anderson, [jan@cbf.ca](mailto:jan@cbf.ca).

**La date limite pour soumettre une lettre d'intérêt est le 15 janvier 2011.**

[cbf.ca](http://cbf.ca)

Vince Oddy's  
bridge, books, games & supplies

1-800-463-9815

Fax: 905-726-1504

[bridge@vinceoddy.com](mailto:bridge@vinceoddy.com)

[www.vinceoddy.com](http://www.vinceoddy.com)

## Rapport 2010 de la Fondation Caritative de la FCB

En 2010, la Fondation Caritative de la FCB s'est concentrée sur les organismes qui ont pour objectif l'aide et l'amélioration de la qualité de vie des aîné(e)s. 31,000\$ ont ainsi été donnés à des organismes canadiens. Un don national de 4000\$ a été donné à la Coalition d'une vie active pour les aîné(e)s. Chaque administrateur de zone, de même que le président de la Fondation Caritative de la FCB, peut donner jusqu'à 3500\$ à des organisations caritatives de sa région. Vous trouverez à la fin la liste complète de ces dons.

En novembre, les administrateurs ont voté pour soutenir Stephanie Whiteman dans le Cyclo-Défi Enbridge contre le cancer. Cet évènement est une randonnée de vélo de deux jours, plus de 360 kilomètres, de Toronto à Niagara Falls. Stephanie est la fille de feu Gary Whiteman. Gary, qui est décédé plus tôt cette année, était un compétiteur de bridge de longue date de la région de London ON. Il était très apprécié par tous ceux qui le connaissaient. Gary a remporté le Championnat canadien des paires libres en 1986 et devait jouer dans la finale nationale du CNTC 2010, mais il est décédé avant les Championnats. Ses coéquipiers ont donné son nom à leur équipe et ils ont atteint la semi-finale. Des renseignements supplémentaires sur la randonnée de Stéphanie sont disponibles sur son site internet: [www.conquercancer.ca](http://www.conquercancer.ca)

|   |          |
|---|----------|
| Chairman Donations                              | \$ 3 500 |
| Creative Retirement Manitoba                    | 1 000    |
| Fort Garry Women's Resource Centre              | 290      |
| Good Neighbours Active Living Centre            | 500      |
| Lighthouse Mission                              | 200      |
| Manitoba Chamber Orchestra                      | 500      |
| Morden Friendship Activity Centre - Snow Angels | 300      |
| Prairie Theatre Exchange                        | 400      |
| Riverside Lions Charitable Foundation           | 310      |



### Zone de donations 1

\$ 3 500

|   |       |
|---|-------|
| Alzheimer Society of Nova Scotia                    |       |
| Halifax Duck Derby                                  | 500   |
| Sackville Seniors' Advisory Council-D.              |       |
| Malloy Charity Golf Tourn.                          | 500   |
| Salvation Army - Senior Programs, Charlottetown, PE | 500   |
| Seniors' Resource Centre - Saint John, NB           | 500   |
| Seniors' Resource Centre of Newfoundland & Labrador | 500   |
| Victoria Hall                                       | 1 000 |

### Zone de donations 2

\$ 3 500

|  |       |
|--|-------|
| Centre Pauline Charron, Ottawa                 | 500   |
| Kemptville & District Home Support Inc.        | 500   |
| La Fondation La Belle-Aide, Laval              | 1 500 |
| Les Petits Frères des pauvres, Ville de Québec | 1 000 |

### Zone de donations 3

\$ 3 500

|   |       |
|---|-------|
| Concerned Friends of Ontario Citizens               |       |
| in Care Facilities                                  | 500   |
| North York Seniors Centre                           | 1 000 |
| Ontario Coalition of Senior Citizens' Organizations | 1 000 |
| Peel Senior Link                                    | 1 000 |

### Zone de donations 4

\$ 3 500

|                                     |       |
|-------------------------------------|-------|
| Dauphin Multi-Purpose Senior Centre | 600   |
| Gimli New Horizons                  | 600   |
| Gordon Howard Senior Centre         | 600   |
| Gwen Sector Creative Living Centre  | 1 000 |
| Prairie Oasis Senior Centre         | 700   |

### Zone de donations 5

\$ 3 500

|   |          |
|---|----------|
| Four Leaf Clover Seniors Independence Club, |          |
| Catholic Family Services                    | \$ 1 000 |
| Hospice Calgary Society                     | 725      |
| Osteoporosis Canada, Regina Chapter         | 300      |
| Pilgrims Hospice Society                    | 725      |
| Saskatoon Council on Aging, Inc             | 750      |

### Zone de donations 6

\$ 3 500

|   |     |
|---|-----|
| District 69 Society of Organized Services | 400 |
| Greater Vancouver Food Bank Society       | 800 |
| Kelowna Community Food Bank Society       | 300 |
| Lions Gate Hospice Society                | 500 |
| Mustard Seed Food Bank                    | 500 |
| Nanaimo Community Hospice Society         | 500 |
| Penticton & District Hospice Society      | 500 |

# CHAMPIONNATS CANADIAN DE BRIDGE 2011

## Du 21 au 28 mai, 2011

Regina SK

**Regina Travelodge Hotel**

4177 Albert Street

**306-586-3443**

Assurez-vous de mentionner Block ID #29526 pour profiter de notre tarif spécial de 119,95 \$ + taxes

Pour plus d'informations ou pour vous inscrire, contactez la Fédération Canadienne de Bridge:

**2719 Jolly Place**  
**Regina, SK S4V 0X8**  
**(306) 761-1677**  
**can.bridge.fed@sasktel.net**

### Comment s'inscrire au Championnat Canadien de Bridge

Vous pouvez vous inscrire à la plupart des événements sur le site internet. Les événements qui nécessitent une pré-inscription sont listés ci-dessous:

CNTC-A, CNTC-B et CWTC

### DETAILS DE PRÉ-INSCRIPTION

Inscrivez-vous auprès de la FCB (voir adresse ci-haut) au plus tard le 25 mars 2011.

L'inscription doit inclure:

- le nom et le numéro d'ACBL du capitaine
- le numéro de téléphone et les adresses civique et électronique du capitaine
- le nom et le numéro d'ACBL de tous les membres de l'équipe
- les frais d'inscription pour le tournoi à la ronde (non-remboursable)  
 CNTC-A: 924 \$  
 CNTC-B: 540 \$  
 CWTC: 744 \$

Tous les participants doivent être membres en règle de la FCB et tous les participants au CNTC-A et au CNTC-B doivent se qualifier au niveau des clubs ou se procurer une qualification auprès de la FCB

Les Tournois

### ÉQUIPES NATIONALES CANADIENNES A (CNTC-A)

**Samedi 21 mai au Samedi 28 mai, 2011**

Pré-inscription requise (voir colonne de gauche)

### ÉQUIPES NATIONALES CANADIENNES B (CNTC-B) (<2500 mpts)

**Dimanche 22 mai au jeudi 26 mai, 2011**

Pré-inscription requise (voir colonne de gauche)

### ÉQUIPE CANADIENNE FÉMININE (CWTC)

**Dimanche 22 mai au jeudi 26 mai, 2011**

Pré-inscription requise (voir colonne de gauche)

### EQUIPE CANADIENNE SÉNIOR (CSTC)

**Mercredi 25 mai au Samedi 28 mai, 2011**

Tous les participants doivent être nés en 1951 ou avant  
 Tous les participants doivent être membres en règle de la FCB  
 Il n'est pas nécessaire de se pré-inscrire - achetez vos entrées sur place avant la partie - garantie de deux journées de jeu

### PAIRES CANADIENNES IMP (CIPC)

**Jeudi 26 mai 2011**

Aucune pré-qualification et aucune pré-inscription.  
 Les participants doivent être membres en règle de la FCB

### PAIRES CANADIENNES OPEN (COPC)

**Vendredi 27 mai et Samedi 28 mai 2011**

Tous les participants doivent être membres en règle de la FCB et se qualifier au niveau des clubs  
 Pas de pré-inscription  
 Qualification de deux sessions (une journée) suivie d'une finale de deux sessions

### ÉQUIPES SUISSES (CSTC)

**Samedi 28 mai 2011**

Tournoi d'équipes suisses de deux sessions, volet niveau régional  
 Ouvert à tous - pas de pré-inscription, pas de pré-qualification et il n'est pas nécessaire d'être membre de la FCB

**Aucune finale de zone formez vos équipes inscrivez-vous  
 au plus tard LE 25 mars 2011**



# 13<sup>ième</sup> SÉRIE MONDIALE DE BRIDGE

par Francine Cimon

La treizième Série mondiale de Bridge a eu lieu à Philadelphie du 2 au 16 octobre; ce tournoi est le seul organisé par la Fédération mondiale de Bridge à être complètement ouvert à tous les joueurs. Pour la deuxième fois, tous les événements étaient transnationaux (sauf le Championnat des jeunes), la seule restriction étant que le pays devait être membre de la Fédération mondiale de Bridge (WBF) et que le joueur devait être membre de la Fédération canadienne (12\$ par année). La onzième Série mondiale avait eu lieu à Montréal en 2002, mais les tournois principaux n'étaient pas transnationaux, ce qui signifiait qu'en principe tous les membres d'une équipe devaient être du même pays.

À Philadelphie, les joueurs canadiens se sont illustrés en remportant une médaille d'or (Daniel Lavee) et deux médailles d'argent (Kismet Fung deux fois et Susan Culham une fois). Bravo à ces champions!

## PAIRES MIXTES

Le tournoi débutait avec les paires mixtes : 3 séances de qualification et 3 séances de finale. Quatre cent trente-quatre paires de 49 pays y ont participé, dont 71 joueurs canadiens. Kismet Fung d'Edmonton, jouant avec Brian Glubok des États-Unis, ont remporté la médaille d'argent. Il s'en est fallu de très peu pour qu'ils s'envolent avec l'or : avant la dernière ronde, ils étaient en avance et plusieurs canadiens attendaient les résultats avec anxiété.

Dans les paires, l'entame est cruciale. En troisième position après deux passe, avec une vulnérabilité favorable, que feriez-vous avec

♠A R 8 6 ♥7 2 ♦V 2 ♣10 7 6 5 4 ?

Isabelle Smith Brisebois d'Ottawa a eu l'audace d'ouvrir 1♠. On sous-estime souvent l'efficacité d'une ouverture majeure quatrième en troisième position; elle permet d'indiquer une bonne entame et elle a également un effet de barrage. Vous devriez utiliser cette ouverture en troisième même si votre système implique majeure cinquième. Vous devez cependant suivre deux règles : vous ne devez pas avoir une ouverture et vous devez indiquer une bonne entame. De plus, pour que votre partenaire ne s'emballe pas, vous devriez jouer Drury. Voici la donne :

Donneur : Nord Vul. : E/O

**Jeff Smith**

♠ 9 5 4  
♥ R 8 6  
♦ 10 5 4 3  
♣ V 3 2

♠ V 10 2  
♥ A V 10  
♦ A R D  
♣ R D 9 8

♠ D 7 3  
♥ D 9 5 4 3  
♦ 9 8 7 6  
♣ A

**Isabelle Brisebois Smith**

♠ A R 8 6  
♥ 7 2  
♦ V 2  
♣ 10 7 6 5 4

| Ouest | Nord  | Est   | Sud      |
|-------|-------|-------|----------|
|       | Jeff  |       | Isabelle |
|       | Passe | Passe | 1♠       |
| X     | 2♠    | 3♥    | Passe    |
| 4♥    |       |       |          |

À la plupart des tables, Sud passe, Ouest ouvre de 2SA, Est transfère à cœur et Nord ne trouve pas l'entame à ♠. Le contrat de 4♥ a été réalisé à toutes les tables, mais la majorité ont fait 11 levées tandis qu'à la table d'Isabelle les adversaire en ont fait seulement 10. Une levée supplémentaire qui n'a pas beaucoup d'importance en équipe, mais qui est tout en paire : les Smith ont récolté 105 MP sur 154 et pour moins 650 les autres paires N-S ont récolté 30 MP. Toute une différence!

## ÉQUIPES DE FEMMES (MCCONNELL CUP)

Les organisateurs ont été très déçus des 31 entrées dans le McConnell : normalement on devait jouer 3 jours pour qualifier 32 équipes! Le format a été modifié, les équipes ont été divisées en deux sections, avec 15 matches de 10 étuis chacun pour qualifier huit équipes dans chaque section. Le Canada était représenté par l'équipe qui avait remporté le dernier CWTC (Francine Asselin Cimon, Pamela Nisbet, Kismet Fung, Susan Culham, Isabelle Smith Brisebois et Sondra Blank). Il y avait également des canadiennes sur 3 autres équipes transnationales Canada-USA.

La donne suivante a été jouée dans le premier match (voir page suivante).

## 1 trèfle fort impératif

**Pamela Nisbet**

♠ V 6 5 4  
♥ V 5 4 2  
♦ R  
♣ A J 9 6

**Ouest**

♠ 9 8 7 2  
♥ 6  
♦ D 7 6 4 3  
♣ D 8 2

**Est**

♠ A 10  
♥ A Q 9  
♦ V 9 8 2  
♣ R 5 4 3

**Francine Cimon**

♠ R Q 3  
♥ R 10 8 7 3  
♦ A 10 5  
♣ 10 7

| Ouest | Nord | Est   | Sud |
|-------|------|-------|-----|
| -     | -    | -     | 1♥  |
| Passe | 3♠   | Passe | 4♥  |

Lead ♣2

Sur une ouverture de 1♥, au lieu du traditionnel double saut dans une nouvelle couleur, pour indiquer une courte dans cette couleur et de 9 à 12 HCP, Cimon-Nisbet préfère annoncer 3♠ indiquant un splinter dans une couleur non spécifiée. L'avantage de ce traitement est de ne pas dévoiler la courte s'il n'y a aucun intérêt au chelem et de réserver l'enchère de 4♣ pour indiquer une main 3-3-(4-3) avec 16-17HCP et l'enchère de 4♦ quant à elle montre un soutien à 4 cartes et plus, faible, mais avec une levée de défense. Sud ne voyant aucune possibilité de chelem termine les enchères en annonçant la manche. L'enchère agressive de Nisbett (3HCP dans le singleton) permet d'atteindre une bonne manche. Avec l'entame à ♣, la déclarante doit limiter les pertes à un seul cœur. Cimon voyant un danger d'une coupe à ♠ si on laisse filer le trèfle, monte de l'As et enchaîne avec un petit cœur au 10, et retour au mort à carreau pour répéter l'impasse à cœur. La réussite de ce contrat a permis de récolter 6 imps, on a tout de même perdu le match, 12 imps à 8.

L'équipe Canada n'a pas eu un bon tournoi, finissant onzième dans sa section, mais deux équipes Canada-USA se sont qualifiées pour la ronde de 16.

**ÉQUIPES OPEN (ROSENBLUM CUP)**

Une bonne participation canadienne dans le Rosenblum Cup : 53 joueurs dans 16 équipes, 7 équipes complètement canadiennes et dans les autres équipes les canadiens se sont trouvés des coéquipiers aux quatre coins de la planète (Pologne, Australie, États-Unis, Japon et Norvège).

Les 145 équipes participantes étaient divisées en 16 sections de 9 ou 10 équipes. La compétition débutait avec un tournoi à la ronde de 3 jours, soit 9 matches de 16 étuis. Les quatre premiers de chaque section se qualifiaient pour la ronde éliminatoire de 64 équipes.

Dans la ronde de qualification, l'équipe toute canadienne Rayner (Doug Baxter, Mike Hargreaves, David Lindop, James McAvoy, John Rayner, Michael Roche) ont rencontré l'équipe Lavazza qui comprenait quatre champions du monde italiens avec deux excellents joueurs égyptiens; on pouvait voir ce match sur BBO. Voici quelques-unes des donnes les plus intéressantes.

**Donne 3 Donneur : Sud Vul : E/O****Nord**

♠ A D 8 6 4  
♥ A R D V 8 3  
♦ 7  
♣ 6

**Ouest**

♠ R J 3  
♥ 9 4  
♦ V 10 8 4 3 2  
♣ R 4

**Est**

♠ 10 7 5 2  
♥ 5  
♦ D 6  
♣ R 10 9 8 7 2

**Sud**

♠ 9  
♥ 10 7 6 2  
♦ A R 9 5  
♣ A V 5 3

Salle ouverte

| Ouest  | Nord   | Est    | Sud     |
|--------|--------|--------|---------|
| Lindop | Bocchi | Baxter | Ferraro |
| -      | -      | -      | 1♦      |
| Passe  | 1♥     | Passe  | 2♥      |
| Passe  | 4♠     | Passe  | 5♦      |
| Passe  | 5♠     | Passe  | 6♦      |
| Passe  | 6♥     |        |         |

Lead :10♣

L'enchère de 4♠ est RKCB et la réponse indique 2 contrôles sans la Dame; 5♠ demande de nommer les Rois et 6♦ indique le R♦ et nie le ♣R.

Le déclarant gagne l'entame de l'A♣, continue avec un ♠ à l'As et un ♠ coupé, retour à cœur, coupe un autre ♠ du 10♥ et tire les atouts pour 13 levées.

## Salle fermée

| Ouest  | Nord       | Est     | Sud    |
|--------|------------|---------|--------|
| Duboin | Hargreaves | Sementa | McAvoy |
| -      | -          | -       | 1♦     |
| Passe  | 1♥         | Passe   | 2♥     |
| Passe  | 2♠         | Passe   | 4♥     |
| Passe  | 4♠         | Passe   | 5♦     |
| Passe  | 7♥         |         |        |

Entame 5♥

L'enchère de 2♠ demande de l'aide à ♠ pour annoncer la manche et le saut à 4♥ de Mac Avoy indique un intérêt pour les ♠. Il n'en faut pas plus à Nord pour déclarer le grand chelem après avoir vérifié avec RKCB (4♠) qu'on possède tous les contrôles. Sur l'entame à ♥, le mort joue petit et Duboin fournit le 9; maintenant le déclarant n'a qu'à couper ses piques avec assurance, les atouts du mort étant supérieurs. 11 imps pour le Canada et le début d'un véritable rallye.

Dans la donne suivante, une enchère inusitée des italiens a mal tourné, donnant un autre 9 imps à Rayner.

## Donne 10. Donneur : Est Vul : Tous

**Nord**  
 ♠ 10 9 7 5 3  
 ♥ V 7  
 ♦ A D 7  
 ♣ V 10 4

**Ouest**  
 ♠ 2  
 ♥ 9 8 4 2  
 ♦ V 10 6 4  
 ♣ D 8 7 6

**Est**  
 ♠ A D 8 4  
 ♥ R D 6 3  
 ♦ 9 2  
 ♣ A R 9

**Sud**  
 ♠ R V 6  
 ♥ A 10 5  
 ♦ R 8 5 3  
 ♣ 5 3 2

## Salle ouverte

| Ouest  | Nord   | Est    | Sud     |
|--------|--------|--------|---------|
| Lindop | Bocchi | Baxter | Ferraro |
| -      | -      | 1♣     | Passe   |
| Passe  | 1♠     | Passe  | 2♣      |
| Passe  | 2♠     |        |         |

Entame : A♣

## Salle Fermé

| Ouest  | Nord       | Est     | Sud    |
|--------|------------|---------|--------|
| Duboin | Hargreaves | Sementa | McAvoy |
|        |            | 2♦      | Passe  |
| Passe  | Passe      |         |        |

Entame : 2♣

Dans la salle ouverte, Bocchi décide de rouvrir les enchères malgré ses 7 HCP et 3 cartes à trèfle. La défense ne donne aucune chance, encaissant les 3 premiers trèfles, suivi d'un retour du 9♥ permettant d'établir un cœur; avec les 2 levées naturelle à ♠, le contrat chute d'une levée pour -100.

Dans la salle fermée, l'ouverture de 2♦ indique une main balancée avec 18-19 HCP. Ouest, en passant, a pris la chance qu'Est possède plusieurs cartes à carreau; de toute façon, il n'a aucune enchère. Le déclarant gagne l'entame de ♣ l'As et attaque immédiatement carreau au Valet du mort, pris de la Dame par Nord. Celui-ci contre-attaque du V♦, couvert du R et de l'As. Sud continue l'attaque à trèfle; le déclarant poursuit avec un carreau vers le mort pris de l'As de Nord, qui persiste à cœur, pris par la Dame. Sementa continue cœur, ce qui permet à Hargreaves de jeter son trèfle. Le retour à trèfle de McAvoy est coupé par son partenaire qui revient du ♠ 7. Le déclarant prend l'impasse à ♠ D, perd au Roi et, avec les deux levées d'atout de Sud à venir, le contrat chute de trois levées pour -300, ce qui donne 9 imps à Rayner. Plusieurs joueurs minimisent à tort les gains qu'une bonne défense contre des partiels peut apporter, surtout lorsque les adversaires sont vulnérables.

## Donne 12 Donneur : Ouest Vul : Nord-Sud

**Nord**  
 ♠ A R V 7 5  
 ♥ A  
 ♦ R V 6 5 3 2  
 ♣ 6

**Ouest**  
 ♠ 9 8  
 ♥ R  
 ♦ A 10 8 4  
 ♣ D V 8 7 5 3

**Est**  
 ♠ 10 4  
 ♥ 10 9 7 6  
 ♦ D 7  
 ♣ A R 10 9 2

**Sud**  
 ♠ D 6 3 2  
 ♥ D V 8 5 4 3 2  
 ♦ 9  
 ♣ 4

## Salle ouverte

| Ouest  | Nord            | Est    | Sud     |
|--------|-----------------|--------|---------|
| Lindop | Bocchi          | Baxter | Ferraro |
| Passe  | 1♣ <sup>1</sup> | Passe  | 3♥      |

Entame : D♣

Sur une ouverture du partenaire, de plus en plus d'Européens jouent un simple saut ou un double saut comme enchère de barrage. Bocchi n'ayant aucun fit décide de passer. Les commentateurs sur BBO ont souligné que la main de Ferraro est sûrement trop forte pour une enchère de 3♥ sur une ouverture d'un trèfle fort : normalement cette enchère devrait exclure l'autre majeure à 4 cartes. Ouest a entamé la ♣D et continué ♣, coupé par Sud et suivi d'un cœur au mort. Il semble à ce point que le déclarant va réaliser 10 levées, perdant un ♥, un ♦ et un ♣, mais Ferraro a réclamé 9 levées pour +140, sûrement très désappointé du contrat et du match.

#### Salle fermée

| Ouest  | Nord       | Est     | Sud    |
|--------|------------|---------|--------|
| Duboin | Hargreaves | Sementa | McAvoy |
| Passe  | 1♦         | Passe   | 1♥     |
| 2♣     | 2♠         | 5♣      | 5♠     |

#### Entame A♣

McAvoy a étendu son mort en commentant qu'il s'excusait d'avance s'il avait pris la mauvaise décision, mais ayant très peu de points d'honneurs, il craignait que le contrat de 5♣ puisse réussir. Les enchères avaient été très rapides, indiquant des mains très distributionnelles.

Sementa entame de l'As de trèfle et continue du Roi, Hargreaves défause le carreau du mort pour couper dans sa main et continue carreau, coupé au mort. Retour dans sa main avec ♥A et un autre carreau coupé; l'apparition de la ♦D enlève tout souci au déclarant. Un autre 11 imps. Finalement Rayner a remporté le match 71 imps à 19 imps, ce qui a donné 25 VP à 4 VP.

L'échelle de la Fédération mondiale de bridge est inusitée : il y a 30 VP en jeu, mais l'équipe gagnante ne peut remporter plus de 25

VP. À mes débuts dans des tournois de la WBF, il y a très longtemps (en 1976), l'échelle était de 25 VP, mais l'équipe perdante pouvait être négative jusqu'à moins 5. Imaginez! La Fédération mondiale veut encourager de plus en plus de pays à devenir membre et à participer aux olympiades, compétition qui implique « un pays, une équipe » et qui se déroule à tous les quatre ans. À leur première participation, les pays voyaient souvent, dans les premiers jours du tournoi, les résultats de leurs équipes dans la zone négative... Très démoralisant pour les joueurs de voir le total des VP reculer au lieu d'avancer, je vous le dis par expérience... Vous comprenez que cette méthode ne favorisait pas l'entrée de nouveaux membres dans la Fédération mondiale. Elle a donc changé l'échelle mais, dans les faits, lorsque vous remportez un match par 25 VP, vous obtenez un blitz et l'équipe perdante qui obtient moins de 5 VP s'est vraiment faite lessiver. Bravo à Rayner et ses coéquipiers! Ils ont terminé premier de leur section.

C'est la première fois que j'ai connaissance que le semis (« seeding ») est complètement refait pour la ronde éliminatoire. Habituellement, c'était fixé d'avance : le premier d'une section de la ronde de qualification rencontrait le quatrième d'une autre section et ainsi de suite. Dans la ronde de 64, Rayner a remporté son match contre Beijing Trinergy par 127 à 106 mais ils se sont inclinés à la ronde suivante devant l'équipe de Fredin (Fredrik Nystrom, Bjorn Fallenius, Peter Fredin, Daniel Zagorin, Peter Bertheau, Kevin Bathurst) par la marque de 123 à 78; cette même équipe avait déjà éliminé la veille l'équipe Canada (Piotr Klimowicz, Judith Gartaganis, Nicolas Gartaganis, Gordon Campbell, Paul Thurston, David T. Willis). Aucune équipe canadienne n'a pu dépasser la ronde de 32.

*Continue page suivante*



*Lynn et Dale Johannesen, Connie Golberg, **Canadian Daniel Lavee**, JoAnn Sprung et Greg Hinze gagnants du World Mixed Swiss Teams*



*Kismet Fung & Susan Culham ont remporté l'Argent dans les Paires Mondiales de Femmes*

## PAIRES DE FEMMES

Après sept jours et demi de compétition, 5 sessions de qualification, 5 sessions de semi-finale et 5 sessions de finale Susan Culham et Kismet Fung ont remporté la médaille d'argent. Elles ont été consistantes tout au long du tournoi, terminant deuxième à la fin de la semi-finale et demeurant toujours dans les 5 premières lors des quatre dernières sessions de la finale. Elles ont débuté la dernière session en deuxième position, mais comme nous le dit Susan Culham, les quatre premières rondes ont été désastreuses, avec un résultat de 43%, ce qui les plaçait à la cinquième place. Laissons Susan nous expliquer la fin du tournoi.

*Avec 3 rondes à jouer nous avons obtenu de très bons résultats lors de la cinquième ronde et les suivantes pour ainsi obtenir la médaille d'argent. Voici les deux dernières donnes et vous devez prendre la bonne décision dans les deux cas pour obtenir la médaille d'argent; l'auriez vous obtenue?*

### 1) Avant-dernier Étui

Vous avez ♠AQxx ♥xxx ♦xx ♣xxxx  
Les enchères sont: ADG 3♦ Kiz 3S RHO P Vous ?

Vous annoncez ou vous passez?

### 2) La donnée finale

| ADG | Kismet | ADD | Susan      |
|-----|--------|-----|------------|
| 1♠  | Passe  | 1NT | Passe      |
| 2♣  | Passe  | 2NT | Tous passe |

Quelle est votre entame avec: ♠Jx ♥Axxx ♦A9xx ♣Kxx?

Voir la colonne suivante pour les solutions

**Les solutions:** j'ai passé 3♠, réalisant 3. La majorité ayant annoncé 4♠, nous avons obtenu plus de 80%. Dans la dernière donne, j'ai entamé un carreau pour 2 de chute... et nous avons obtenu un résultat de 75%. Si vous entamez un cœur ils réalisent leur contrat.

La deuxième médaille d'argent pour Kismet dans ce tournoi. Et ce n'était pas fini pour le Canada : Daniel Lavee a remporté la **médaille d'or** dans les équipes suisses mixtes avec des partenaires américains. Quel exploit : devenir champion du monde lorsqu'on peut encore jouer junior!

## LES 13IÈMES CHAMPIONNATS D'ÉQUIPE DE JEUNES

C'était la première fois que le Championnat d'équipe des jeunes se jouait simultanément avec les Séries mondiales de Bridge. Pour cette compétition, il n'y avait que certains pays invités à envoyer une équipe et tous les membres devaient être du même pays. Le Canada a participé dans deux différents groupes, soit les jeunes (joueurs de moins de 21 ans - Coupe Damiani) et les juniors (joueurs de moins de 26 ans - trophée Ortiz Patino).

La sélection des membres de ces équipes est un processus assez complexe. Nous avons demandé à Janice Anderson, assistante exécutive de la Fédération canadienne de Bridge, de nous l'expliquer.

*Tous les jeunes et les juniors doivent s'inscrire auprès de la FCB qui leur assigne des travaux, des parties obligatoires en ligne, et des pratiques en ligne avec Beverley Kraft et Erik Kokish, pendant une période de 8 à 10 mois. Il y a également un mentor pour chaque groupe, qui travaille avec eux et suit leur progrès. Après cette période de 8 à 10 mois, un comité de sélection regarde tout le travail accompli par chaque joueur et recommande les 6 personnes qui seront membres de chaque équipe. Lorsque l'équipe est formée et que le capitaine est choisi, ils doivent continuer à travailler et pratiquer ensemble.*

Notre équipe junior (Anton Blagov, Daniel Lavee, Samantha Nystrom, Chao Zhou, Gordon Zind, John Carruthers capitaine non joueur et Catherine Thorpe coach) a manqué de justesse la ronde éliminatoire : ils ont terminé avec 257 VP et le dernier qualifié n'avait que 257,5 VP...

Les membres de l'équipe de jeunes étaient Shan Huang, Aled laboni, Manlin Luo, Ethan Macaulay, Malcolm McColl, Geoff Webb, Andy Stark capitaine non joueur et Eric O. Kokish coach. Ils ont terminé à la douzième position sur 16 équipes.

Toutes nos félicitations à tous nos gagnants et à tous ceux qui ont bien représenté le Canada.

# TROUVER SON CHEMIN

par Michael Yuen

Au cours de la finale des paires Imps au Championnat du Monde tenu à Philadelphie, Ahmed Hussein d'Égypte jouant avec Apolinary Kowalski de Pologne, a trouvé le chemin pour atteindre cet excellent contrat.

Session 5. Étui 28. Donneur Ouest. Nord-Sud vulnérable.

Hussein en position nord a : ♠93♥R43 ♦AD102 ♣AV75.

Voici la séquence d'enchères :

| Ouest | Nord  | Est    | Sud |
|-------|-------|--------|-----|
| Passe | 1♣    | 1♠     | DBL |
| Passe | 2♦    | 2♠     | 3♦  |
| Passe | 3♥    | Passe  | 4♥  |
| Pases | Passe | Passe* |     |

\* Passe - Est regrettant sa surenchère à pique.

Après qu'Est ait annoncé deux fois pique, Hussein en a déduit que sa paire ne possédait probablement pas d'arrêt à pique pour jouer 3 SA. Il en connaissait suffisamment sur la main pour tenter de jouer dans un fit Moysian, soit 4-3. Voici les mains complètes:

**Donneur: Ouest Vul: N-S**

**Hussein**

♠ 9 3  
♥ R 4 3  
♦ A Q 10 2  
♣ A J 7 5

**Ouest**

♠ 5 4  
♥ 8 7 5  
♦ R 9 4  
♣ 10 9 8 6 2

**EST**

♠ A R D 8 6 2  
♥ V 9 2  
♦ 8 2  
♣ D 4

**Apolinary**

♠ V 10 7  
♥ A D 10 6  
♦ V 7 6 5  
♣ R 3

L'entame fut l'as de pique, 7, 4, et 3. Est a joué 3 tours de pique, Hussein coupant le troisième tour avec le trois de cœur. Il a tiré les atouts en trois tours, terminant au mort. Il a tiré le valet de carreau pour prendre l'impasse gagnante à carreau et avait maintenant 11 levées.

4♥ faisant, avec une levée supplémentaire, donne +450 et rapporte une tonne d'IMPS.

Plusieurs paires Nord-Sud, incluant moi-même, ont déclaré trois sans atout, après que les adversaires soient demeurés silencieux, et ont chuté de deux levées sur l'entame de l'as de pique

## Une entrevue avec Kismet Fung

by Jessica Mifsud

Kismet Fung est bien connue sur la scène de bridge d'Edmonton, et elle a gagné deux médailles d'argent aux Championnats mondiaux de Bridge cette année à Philadelphie. Nous avons eu la chance de pouvoir nous introduire dans son calendrier bien rempli, et d'obtenir cette entrevue avec la Femme d'Argent elle-même!

**Depuis quand jouez-vous au bridge?**

**Qu'est-ce qui vous a incité à commencer à jouer?**

« Kismet a d'abord joué avec des amis à l'université, puis elle s'est joint au Edmonton Bridge Centre après avoir terminé son diplôme en Droit. »

*[Note de l'Éditeur: pour répondre à cette question, Kismet nous a envoyé un article paru dans « The National Magazine » d'Edmonton, un périodique pour la profession juridique, où elle avait été interviewée concernant son passe-temps, le bridge. Elle note également : « L'article a presque 10 ans d'âge, mais je trouve ça drôle de voir comme certaines choses ne changent pas. »]*

**Depuis combien de temps faites-vous de la compétition?**

J'ai gagné mon premier CWTC (Championnat canadien d'équipes de femmes) en 2002. J'ai aussi participé aux Championnats mondiaux en 2003. Au cours des 3 dernières années, j'ai raté un NABC (Championnat nord-américain de Bridge), mais j'ai joué dans chacun des CWTC depuis 2005.

**Félicitations pour vos deux médailles d'argent aux Championnats mondiaux cette année! Pourriez-vous nous parler un peu de cette expérience?**

Je n'ai jamais joué au bridge 15 jours pleins, sans journée de congé. J'ai trouvé cela très épuisant. Comme je ne joue pas au bridge à temps plein, j'ai trouvé que le jeu devenait plus facile à mesure que la semaine avançait; je m'habituais aux séquences de mains et aux systèmes d'enchères et je trouvais mon rythme.

Dans les Paires mixtes, nous étions 30<sup>èmes</sup> avant d'entreprendre la dernière séance, alors une médaille semblait très peu possible. Eric Kokish, qui nous a vus au souper, a fait le commentaire que nous ne devons pas très bien faire puisque nous mangions un repas complet entre les sessions (i.e. on n'étaient pas assez nerveux). Ce n'est que lors de l'avant-avant-dernière ronde (et je soupçonnais alors que notre partie était très solide) que les caméras se

*Une entrevue avec Kismet Fung, suite de la page précédente.*

sont pointées et que j'ai compris qu'on étaient sur la bonne voie. Même si c'est un peu décevant de ne pas gagner alors qu'on est en avance pour la dernière ronde, une médaille d'argent, c'est très agréable et j'ai beaucoup appris sur les impondérables d'une table de bridge de mon partenaire Brian Glubok, qui est un professionnel du bridge.

Les paires de femmes ont été épuisantes... 7 journées et demie de bridge. Heureusement, il n'y avait pas de résultats reportés donc, avant la finale, alors que nous étions en avance pour la dernière session de la semi-finale, on a pu prendre un peu de repos mental très apprécié... il s'agissait en fait de trouver notre rythme.

Je commence seulement à réaliser que j'ai deux médailles au niveau mondial; pendant que tu joues, tu ne le comprends pas vraiment.

**Comment avez-vous rencontré vos partenaires de bridge, Susan et Brian? Selon vous, qu'est-ce qui rend ces paires « gagnantes » pour vous?**

Susan est ma meilleure amie. On jouait sur la même équipe lorsqu'on a gagné en 2002. Après un temps de repos, on a décidé d'essayer de jouer ensemble. On a fait un pacte : il faut s'assurer de demeurer de bonnes amies après chaque tournoi, quel que soit le résultat au bridge.

J'ai rencontré Brian au NABC à Las Vegas, alors qu'il jouait avec Roy Welland. Cette année, mes deux partenaires potentiels pour les Paires mixtes ont annulé, alors j'ai supplié Brian de jouer avec moi. Il avait déjà offert de jouer avec moi « à un moment donné » et j'ai trouvé que c'était le bon moment pour lui rappeler sa promesse.

**Mike Yuen a dit de vous que vous étiez « un atout pour la scène du Bridge d'Edmonton » et il a mentionné votre participation à leur « Bridge Week » en 2002. Parlez-nous un peu du Bridge Week et ce que votre rôle de « présidente de l'évènement » impliquait.**

J'ai été présidente du Bridge Week lorsque cet évènement est venu à Edmonton en 2002. Ce fut une semaine très fatigante, mais j'ai eu beaucoup d'aide. La Ville d'Edmonton est connue pour ses bénévoles, et les gens du bridge d'Edmonton sont spécialement reconnus. Il y a eu beaucoup de séances de financement pour permettre de donner un bon spectacle aux participants et je n'ai entendu que des commentaires élogieux sur l'hospitalité d'Edmonton.

**Comment faites-vous pour équilibrer votre vie de bridge (de toute évidence remplie de succès), avec un travail accaparant et vos obligations familiales?**

Le travail a toujours été accaparant, mais mes enfants sont maintenant dans la vingtaine... et n'habitent plus avec moi. Comme, à une certaine époque, j'étais une mère monoparentale avec un travail à

temps plein qui essayait de jouer au bridge, la vie est aujourd'hui plutôt facile... Mes employeurs m'ont bien soutenu pour le bridge, me permettant de m'absenter avec salaire pour participer aux Championnats mondiaux. J'organise aussi mes vacances autour du bridge.

**Vos enfants jouent-ils au bridge?**

Ni l'un ni l'autre de mes enfants ne jouent au bridge. Pour moi, les études étaient plus importantes.

**Qu'est-ce que vous appréciez le plus dans ce jeu?**

Depuis [la dernière entrevue], j'ai réalisé que j'aime encore le bridge à cause de l'attention mentale qu'il faut porter aux détails et l'obligation de continuellement résoudre les différents problèmes qui vous sont présentés. J'aime aussi l'aspect compétition de ce jeu, de même que la camaraderie.

**Quelle est la prochaine étape? Viserez-vous l'Or aux prochains Championnats mondiaux?**

Je n'ai pas fait de projets pour mon avenir au bridge. Je vais à Orlando pour le NABC mais après cela je vais prendre du repos et y penser.

## **Une grande nouveauté pour tout le Canada les paires simultanées**

**by Linda Lee.** 2011 est l'année inaugurale pour un nouveau et excitant tournoi ouvert, qui sera tenu dans les clubs à travers le Canada. Il s'agit d'une partie d'une session, une partie de paires jouée simultanément à travers le Canada, pour laquelle les points de maître seront de niveau sectionnel. Tous les Canadiens pourront jouer les mêmes donnes et le score sera établi comme si tous les joueurs de tous les clubs de l'ACBL participants faisaient partie du même club. Notre but est de récolter des fonds pour soutenir nos équipes internationales.

Les Paires Simultanées Pan-Canadiennes permettront aux joueurs de bridge d'un océan à l'autre de se rejoindre, d'avoir du plaisir à son club local et de comparer ses résultats avec le pays entier. Plusieurs de nos joueurs experts vont participer dans leur partie locale. Nous envisageons d'avoir des prix et également des surprises.

Nous utiliserons Ecats bridge, une technologie magnifique, grâce à laquelle nous pouvons afficher les donnes, les analyses et les résultats et aussi discuter ensemble de chaque donne. Il y aura des prix aux niveaux local et national.

L'évènement aura lieu sur une base annuelle, débutant en 2011, l'après-midi du deuxième samedi de septembre.

Pour savoir comment votre club peut s'inscrire, regardez sur [cbf.ca](http://cbf.ca) à partir du printemps 2011; si votre club est intéressé à participer, svp nous en informer pour que nous soyons en mesure de mieux planifier. Et n'oubliez pas d'ajouter cet évènement au calendrier 2011 de votre club.

Nous sommes présentement à la recherche de gens pour la réalisation de l'évènement. Si vous désirez aider, informez-nous que votre club désire participer ou, pour obtenir plus de renseignements, contactez Linda Lee par courriel : [linda@masterpointpress.com](mailto:linda@masterpointpress.com).

# La finale du Championnat Mondial de

## Bridge à Philadelphia

par Neil Kimelman

Après 5 séances de qualification et 5 séances de semi finale, Karl Gohl et moi avons réussi à nous qualifier pour la finale du Championnat Mondial de Paires tenu à Philadelphie en octobre 2010. Deux cent cinquante paires ont débuté le tournoi, environ 130 paires ont survécu à la coupure de la semi-finale. De plus, le tournoi d'équipe du Rosenblum se déroulant en même temps, les perdants pouvaient joindre le tournoi de paires, ce qui fut le cas pour à peu près 50 paires. Un total de cent quatre vingt deux paires, dont seulement 49 atteindraient la finale.

### SÉANCES DE QUALIFICATION

Nous avons débuté avec une partie de 46% dans la 1ère qualification, mais nos résultats s'amélioraient de séance en séance et nous avons été qualifiés 109ième.

Voici une donne de la 3ième qualification; j'étais très satisfait de notre séquence jusqu'au moment où j'ai vu le mort!

E-O Vulnérable.

J'ai ♠R8 ♥D732 ♦RDV432 ♣A et j'ouvre 1♦ en première position.

Les enchères continuent ainsi :

| Ouest | Kimelman | Est    | Gohl     |
|-------|----------|--------|----------|
| -     | 1♦       | Double | Redouble |
| Passe | Passe    | 1♥     | 2♦       |
| Passe | 2♥       | Passe  | 2NT      |
| Passe | ?        |        |          |

Dans notre système, une enchère de 2♦ nie 2 cœurs – le partenaire n'étant pas intéressé à m'entendre contrer 1♥. Son 2SA décrit un arrêt de cœur, il doit donc avoir l'As singleton. En suivant ce raisonnement, j'ai tout simplement demandé les contrôles et annoncé 6♦. La donne complète est :

|              |               |            |
|--------------|---------------|------------|
|              | ♠ R 8         |            |
|              | ♥ D 7 3 2     |            |
|              | ♦ R D V 4 3 2 |            |
|              | ♣ A           |            |
| ♠ 9 6 5 3    |               | ♠ V 10 7 4 |
| ♥ V 10 6     |               | ♥ R 8 5 4  |
| ♦ 8          |               | ♦ A 6      |
| ♣ 10 8 7 6 3 |               | ♣ R D V    |
|              | ♠ A D 2       |            |
|              | ♥ A 9         |            |
|              | ♦ 10 9 7 5    |            |
|              | ♣ 9 5 4 2     |            |

J'étais intérieurement très malheureux lorsque j'ai vu le mort. J'ai gagné l'entame du ♠R et j'ai continué avec un petit carreau vers le mort. Est a bien joué en plongeant de l'as pour revenir trèfle (autrement je peux éliminer les couleurs et le mettre en main pour qu'il joue cœur sous son ♥R.) Il a fait « moins bien » lorsqu'il n'a pas couvert la ♥D après que j'aie coupé trèfle et tiré les atouts.

### LA SEMI-FINALE

Nous avons été réguliers tout au long de la semi-finale. La pire séance a été la 1ère : 50,76%, bon pour la 86ième place. Notre position s'est ensuite améliorée à chaque séance, 79ième, 57ième, 50ième et finalement 45ième. Pour les cinq sessions, notre moyenne a été de 52,14%. Nous considérant comme des joueurs d'IMPS, j'ai été très surpris de voir combien de MP nous avons produits - beaucoup! Voici un gros revirement qui a eu lieu au cours de la 3ième séance, contre nous, mais qui a été spécialement amer.

Karl a, VUL vs NV : ♠RV62 ♥AR2 ♦V ♣AD963, il entend :

| Ouest | Kimelman         | Est   | Gohl |
|-------|------------------|-------|------|
| -     | 1NT <sup>1</sup> | 3♦    | 4♣   |
| Passe | 5♣               | Passe | 6♣   |
| Passe | Passe            | Passe |      |

<sup>1</sup>12-14.

Hors position, Est entame le R♦. Nous étions en retard et Karl décide rapidement de prohiber l'entame à carreau. Cette décision aurait pu être la bonne, mais ce ne fut pas le cas. Ma main est ♠D97 ♥DV6 ♦A86 ♣R1052. Ouest entame ♠A et donne une coupe à son partenaire! Ouch! L'adage « Une personne qui ne sait pas qui doit entamer ne sait probablement pas non plus quelle est la bonne entame », s'est encore vérifié.

### LA FINALE

Avec l'ajout des médaillés du Roseblum, la finale s'est jouée avec 72 des meilleures paires au monde. Il n'y avait pas de score partiel reporté (carryover). Chaque paire jouait une fois deux étuis contre chaque autre paire. Tous les étuis étaient joués en même temps, évitant ainsi des problèmes d'éthique, permettant aussi d'avoir des résultats immédiats. Après chaque deux rondes, chaque paire recevait un compte-rendu des quatre étuis joués. Ce compte-rendu montrait les donnes, le contrat joué et par qui, le score de chaque paire, leurs « matchpoint » et leur position actuelle dans le tournoi. Merveilleux!

Malheureusement, Karl a attrapé un mauvais rhume la nuit précédant la finale. En dépit de cela, nous avons eu un très bon départ, 16ième après 4 étuis (pouvons-nous arrêter maintenant?).

La donne suivante en est en partie la cause, j'avais une décision difficile à prendre, vul vs nv :

♠D843 ♥V32 ♦AV10984 ♣Void

| Ouest | Nord             | Est  | Sud      |
|-------|------------------|------|----------|
| Li    | Gohl             | Tong | Kimelman |
| -     | 1NT <sup>1</sup> | Pass | 2♣       |
| Passe | 2♦               | 2♠   | ?        |

<sup>1</sup>12-14

J'ai pensé contrer, mais j'ai choisi d'annoncer 3♦ vu la piètre qualité de mes cartes à pique, les adversaires étaient non vulnérables, et ils sont marqués pour un fit à cœur d'au moins 7 cartes. La donne complète est :

|              |                |             |  |
|--------------|----------------|-------------|--|
|              | ♠ 10 7         |             |  |
|              | ♥ A 7          |             |  |
|              | ♦ 7 5 3 2      |             |  |
|              | ♣ A R 9 8 4    |             |  |
| ♠ 6 5        |                | ♠ A R V 9 2 |  |
| ♥ R 10 8 5 4 |                | ♥ D 9 6     |  |
| ♦ D          |                | ♦ R 6       |  |
| ♣ D 10 5 3 2 |                | ♣ V 7 6     |  |
|              | ♠ D 8 4 3      |             |  |
|              | ♥ V 3 2        |             |  |
|              | ♦ A V 10 9 8 4 |             |  |
|              | ♣ Void         |             |  |

3♦ faisant 4 donne 53 MP (maximum 70), battant toutes les paires qui ont défendu un contrat à deux en majeure chutant d'une levée. Sur la donne 5 nous avons encore obtenu 53 des 70 MP pour ce que je pense être une très belle séquence qui nous a conduit à 6♠ avec les cartes suivantes.

| Gohl          | Kimelman     |
|---------------|--------------|
| ♠ R D V 9 7 5 | ♠ A 4 2      |
| ♥ 8 2         | ♥ A V 10 7 6 |
| ♦ R 9 8 7 3   | ♦ A D        |
| ♣ Void        | ♣ 10 9 6     |
| -             | 1♥           |
| 1♠            | 1NT          |
| 4♠            | 5♦           |
| 6♠            |              |

Notre période de succès s'est arrêtée plusieurs rondes plus tard contre Nunes et Fantoni. À la première donne, nous annonçons un chelem qui a de bonnes chances, mais il ne se fait pas. Dans la donne suivante, vous jouez 6SA; voyons si vous aurez plus de succès que moi :

♠ R V 7 5  
♥ A R 10 3  
♦ A D 6  
♣ D V

♠ A 6  
♥ 9 6 5  
♦ 10 9 7 5  
♣ A R 8 3

L'entame est le ♣5. Pas le meilleur chelem. En plus de n'avoir que 9 levées, il n'y a qu'une entrée au mort. Bon ou pas bon, après avoir encaissé le deuxième trèfle, j'ai joué ♥A, ♥R. L'adversaire de gauche ne fournit pas sur le deuxième cœur après avoir joué petit sur le premier. Que faire maintenant (à part pleurer)? J'ai mollement joué pique vers ma main, encaissé mes trèfles, pris la finesse à pique et finalement obtenu 11 levées. Voici la donne complète :

|            |            |             |  |
|------------|------------|-------------|--|
|            | ♠ R V 7 5  |             |  |
|            | ♥ A R 10 3 |             |  |
|            | ♦ A D 6    |             |  |
|            | ♣ D V      |             |  |
| ♠ D 9 4 2  |            | ♠ 10 8 3    |  |
| ♥ 7        |            | ♥ D V 8 4 2 |  |
| ♦ R 4 3 2  |            | ♦ V 8       |  |
| ♣ 10 7 5 2 |            | ♣ 9 6 4     |  |
|            | ♠ A 6      |             |  |
|            | ♥ 9 6 5    |             |  |
|            | ♦ 10 9 7 5 |             |  |
|            | ♣ A R 8 3  |             |  |

La clef de cette donne est de vous poser la question « Que faut-il pour que je réalise le contrat? » La solution qui m'a échappée est que j'ai besoin de l'impasse à pique, et un singleton ou doubleton ♦V dans la main d'Est (singleton Roi est aussi bon). Lorsque vous trouvez la bonne réponse, il est facile, après avoir encaissé les deux trèfles du mort, de jouer ♦A et ensuite ♦D.

Dans la 2ième séance, les choses se sont améliorées. Voici un exemple d'une enchère agressive en compétition par deux Champions du monde; cela leur a coûté cher :

**Jassem**

♠ 10 7 6  
♥ 10 3  
♦ R 10 8 7  
♣ D 8 6 3

**Gohl**

♠ A 9 8 3 2  
♥ D 8 6  
♦ Void  
♣ V 10 5 4 2

**Kimelman**

♠ R 5 4  
♥ R J 2  
♦ A D V 2  
♣ A R 7

**Martens**

♠ D V  
♥ A 9 7 5 4  
♦ 9 6 5 4 3  
♣ 9

**Ouest**

Gohl  
-  
Passe  
3♠

**Nord**

Jassem  
-  
2SA<sup>2</sup>  
Passe

**Est**

Kimelman  
-  
Contre  
3SA

**Sud**

Martens  
2♥<sup>1</sup>  
3♦  
Tous Passe

<sup>1</sup>5 coeurs et 4 cartes en mineure, 5-9 HCPs.

<sup>2</sup>Quelle est ta mineure?

Les enchères des adversaires m'ont indiqué qu'il était préférable de jouer en sans atout plutôt qu'à pique, ne désirant pas une entame de cœur qui traverserait le ♥RVx à 3SA. Martens entame petit carreau vers le ♦R et ♦A. J'ai continué avec ♣A, et voyant le ♣9, j'ai suivi du ♣R et d'un petit trèfle, 11 levées. Ceci nous a donné 62MP, dépassant toutes les paires qui ont joué à pique et une paire qui n'a réalisé que 10 levées en sans atout.

Sur papier, notre 3ième séance aurait dû être la plus difficile, mais ce fut celle qui nous a donné les meilleurs résultats, terminant 9ième sur l'ensemble des paires. Nous avons bien débuté lorsque Joel Wooldridge a été trompé par une subtile carte déceptive à l'étui 3:

**Hurd**

♠ A V 9 3  
♥ 5 4  
♦ 0 7 4  
♣ 7 6 4 3

**Gohl**

♠ 10 4 2  
♥ R J 7  
♦ A V 9 6 5 3  
♣ 10

**Kimelman**

♠ 5  
♥ 9 8 6 2  
♦ R D  
♣ R D V 9 8 5

**Wooldridge**

♠ R D 8 7 6  
♥ A D 10 3  
♦ 8 2  
♣ A 2

Contre 3♠, Karl a entamé son singleton trèfle, et j'ai joué la D♣. Nous jouons les entames Rusinow, Karl aurait donc pu entamer de

V10x(x). Après mûre réflexion, pour faciliter ses communications Joel laisse filer. J'ai donné la coupe à Karl, nous avons encaissé nos deux carreaux et j'ai joué un 3ième trèfle. À partir de ce point Woolridge a joué avec précision, mais c'était un de chute et 43 MP pour les bons gars.

La donne 8 était une main très distributionnelle.

**Kimelman**

♠ V 8 2  
♥ D 10 8 4 3 2  
♦ 9  
♣ D 7 6

**Garner**

♠ Void  
♥ 6  
♦ A R D J 8 4 3 2  
♣ A R V 5

**Weinstein**

♠ 10 9 7 6 5 3  
♥ 9 5  
♦ 10 7 5  
♣ 10 4

**Gohl**

♠ A R D 4  
♥ A R V 7  
♦ 6  
♣ 9 8 3 2

À notre table, Garner ouvre de 2♣, ce qui nous rend silencieux (j'ai presque surenchéri à cœur – je pense que Karl serait tombé de sa chaise 😊). Ne recevant aucun encouragement de Weinstein, Garner s'est écrasé à 5♦, pour un très mauvais résultat. De nombreuses paires étaient au chelem et plusieurs contrées. Elles l'ont toutes fait, avec deux paires réalisant 7 (je suppose sur une entame par Nord à trèfle)! Je sais que le système Romex a une méthode pour atteindre ce chelem, ainsi que plusieurs systèmes basés sur une ouverture à 1 trèfle fort. Et vous?

Les deux dernières donnes proviennent de la session 5 - une bonne, une mauvaise. Premièrement la donne 22: vous êtes le déclarant dans un contrat de 6♦ sur cette séquence d'enchères :

**Ouest**

Gohl  
-  
Contre  
3♠<sup>1</sup>  
Tous Passe

**Nord**

Tuszynski  
-  
Passe  
Passe

**Est**

Kimelman  
1♦  
2♥  
6♦

**Sud**

Gawrys  
1♥  
3♥  
Contre

<sup>1</sup>Cuebid à carreau

**Gohl**

♠ R 4 3 2  
♥ 7 6  
♦ A 7  
♣ A 8 6 4 3

**Kimelman**

♠ A 5  
♥ A R V 5  
♦ D 10 8 6 5 4 3  
♣ -

Comment jouez-vous sur l'entame du ♣R? Je vais revenir à cette main dans une minute.

Sur la donne 19, avec E-O vulnérable, j'ai :

♠ 6 ♥ 9 2 ♦ R 10 9 8 6 5 4 ♣ R 6 4.

Les enchères débutent ainsi :

| Ouest   | Nord     | Est      | Sud              |
|---------|----------|----------|------------------|
| Balicki | Kimelman | Pszczola | Gohl             |
| -       | -        | -        | 1SA <sup>1</sup> |
| 2♥      | Passe    | 3♠       | Passe            |
| 6♠      | ?        |          |                  |

<sup>1</sup>12-14

J'ai passé au premier tour car je veux voir ce qui va se produire. J'étais heureux de l'avoir fait. J'ai donné 7♦ en étant presque sûr que les adversaires annonçaient le chelem pour le réaliser. Est a contré et tout le monde a passé. La donne complète est :

#### Kimelman

♠ 6  
♥ 9 2  
♦ R 10 9 8 6 5 4  
♣ R 6 4

#### Balicki

♠ A 10 9 8 7 5  
♥ A D 7 6 5  
♦ Void  
♣ A 10

#### Pszczola

♠ R D V 3  
♥ 10 8 3  
♦ 7 2  
♣ 9 8 7 5

#### Gohl

♠ 4 2  
♥ R V 4  
♦ A D V 3  
♣ D V 3 2

L'opération a réussi, mais le patient est mort. Comme vous pouvez le voir, 6♠ chute car Est est trop long à coeur. Pas un bon score.

La donne complète sur l'étui 22 est :

#### Tuszynski

♠ D V 9 7 6 5  
♥ 2  
♦ 9 2  
♣ 10 9 7 2

#### Gohl

♠ R 4 3 2  
♥ 7 6  
♦ A 7  
♣ A 8 6 4 3

#### Kimelman

♠ A 5  
♥ A R V 5  
♦ D 10 8 6 5 4 3  
♣ Void

#### Gawrys

♠ 10  
♥ D 10 9 8 4 3  
♦ R V  
♣ R D V 5

À ♦ 6, j'ai certaines possibilités. Premièrement, je peux jouer Gawrys pour 3 carreaux au R, soit RV2 ou R92. Je peux gagner de l'A♣ défaussant un ♥, retour à ma main avec une coupe à ♣, et jouer la ♦Q. Supposant qu'elle est couverte, je peux éventuellement couper un cœur avec le ♦7.

Donc j'ai gagné l'A♣, défaussé un Coeur, coupé un trèfle, ensuite ♦D, ♦R, ♦A, ♦2. Lorsque le 9 ou le valet n'apparaît pas en Nord, je n'ai plus le choix de jouer pour les •2-2 avec RV dans la main de Gawry. Je dois lui retirer les cartes noires et le mettre en main avec le ♦V.

Pour réaliser le contrat j'ai assumé qu'il était 6-2 dans les rouges. Alors s'il a débuté avec 2-3 dans les noires je dois couper un 2ième trèfle, encaisser l'as et le roi de pique, couper un autre trèfle et sud doit jouer sous son ♥D109 vers mon ♥ARV à cette levée ou à la suivante. Néanmoins s'il est 1-4 à pique et trèfle, je dois couper un trèfle, jouer pique vers le roi et coupé le quatrième trèfle. J'ai choisi la première ligne de jeu, malheureusement, lorsque je joue un deuxième pique, sud ne fournit pas mais s'égaré en ne coupant pas. Maintenant la voie est libre. Je coupe le dernier trèfle de sud - sa carte de sortie -, et le met en main avec un carreau. Pour moi ce fut une belle façon de terminer l'événement.

## CONCLUSION

Bien que nous soyons parvenus à la 34ième position aux alentours de la troisième session de la finale, la santé de Karl a continué à se détériorer et nous avons terminé 62ième. Le fait d'avoir inscrit un score maximum comme un zéro, contre les Stansby, n'a pas aidé, mais je ne m'en suis rendu compte qu'une fois rendu chez moi.

Le niveau de jeu était élevé. Dans la 5e séance de la finale, un contrat de 7SA (donne 1) avec 35 HCP entre les deux mains a été annoncé par 34 des 36 paires. Les mains de la finale étaient différentes de tout ce que j'avais vu auparavant. Premièrement, elles étaient très intéressantes avec beaucoup de distribution. J'ai aussi trouvé que les contrats étaient plus souvent réalisables que je l'aurais normalement cru.

Cet événement s'est avéré une expérience très agréable. J'ai été traité amicalement et avec respect par presque tous les participants. Quelques-uns, comme Bobby Levin et Jeff Meckstroth, étaient tout spécialement gentils et avaient de la classe (même si ce dernier n'a obtenu que 10 MP sur 140 à notre ronde). Avant tout, cette expérience m'a appris qu'un bon joueur, qui joue de manière ordonnée et qui annonce les cartes qu'il possède peut avoir beaucoup de succès contre des adversaires plus reconnus.



By Sylvia Caley

Chère Caley,

Récemment, dans un tournoi local, je regardais jouer un très bon joueur. Sur une donne il avait

♠ AV 10 x  
♥ RV x x  
♦ D  
♣ RD x x

À ma grande surprise, il a ouvert 1SA! Qu'en penses-tu? Aurais-tu ouvert ainsi? Est-ce que 1SA ne promet pas toujours une main balancée soit 5332, 4432 or 4443?

- Paula Peterson, Prince George BC

Ma réponse à ta deuxième question est un NON catégorique! Je veux jouer cette main dans un contrat à pique ou à cœur, si mon partenaire possède 4 cartes et plus en majeure. Également, selon la main du partenaire, 6♣ est une possibilité.

Présentement, une des meilleures paires dans les compétitions mondiales est Fulvio Fantoni et Claudio Nunes. Ils ouvrent automatiquement 1SA avec des distributions 4-4-4-1 et 12-14HCP (Points d'honneurs), mais ils ont développé un système complet (nommé Fantunes) basé sur les ouvertures à 5 cartes. Je suppose que vous pouvez ouvrir 1SA en Italie, mais je ne crois pas que c'est une bonne idée dans notre hémisphère. (J'avoue que même en Italie j'annoncerais 1♣!)

En ce qui concerne les distributions pour SA, celles que vous avez mentionnées sont idéales, mais souvent vous n'avez pas la main parfaite. La majorité des joueurs vont ouvrir 1SA (15-17) avec

♠ A D                    ou                    ♠ A D  
♥ D 10 9 x                    ♥ D 10 9 x  
♦ A 10 x x x                    ♦ RV  
♣ RV                                    ♣ A 10 x x x

J'ouvre généralement 1SA avec

♠ RV  
♥ AV x  
♦ V x x x x x  
♣ A D

parce que je n'aime pas mes choix pour ma seconde enchère si j'ouvre 1♦.

Chère Caley,

Dans une récente partie par équipe, j'ai cette main en première position:

♠ RV 10 9  
♥ A  
♦ V 9 8 7 6 3  
♣ A 8

Les enchères sont :

| Moi   | Adv   | Part | Adv   |
|-------|-------|------|-------|
| 1♦    | Passe | 2♣   | Passe |
| 2♦    | Passe | 2♠   | Passe |
| 3♠    | Passe | 5♦   | Passe |
| Passe | Passe |      |       |

Nous avons manqué le chelem car la main de mon partenaire est :

♠ A 6  
♥ D 5 4  
♦ A R D 10  
♣ D V 6 3

C'est un très bon chelem, mais il a été manqué aux deux tables. Qu'aurait dû être la séquence d'enchères?

- Beth Bermeister, Cornwall ON

(Voici la donne complète)

♠ A 6  
♥ D 5 4  
♦ A R D 10  
♣ D V 6 3

♠ 7 4 2  
♥ R 9 7 6  
♦ 6  
♣ R 10 5 4 2

♠ D 8 5 3  
♥ V 10 8 3 2  
♦ 4 2  
♣ 9 7

♠ RV 10 9  
♥ A  
♦ V 9 8 7 5 3  
♣ A 8

Annoncer des chelems en mineure peut parfois être difficile, mais ils apportent toujours de bons résultats, que ce soit en IMPS ou en MP.

Si vous jouez 1m-2m comme un simple soutien et 1m-3m comme un soutien limite, il faut qu'il y ait une autre enchère qui montre un soutien impératif. Dans un système standard, les séquences d'enchères qui montrent un soutien impératif à la manche sont

1♣ - 1♦                      et                      1♦ - 2♣  
(enchère)- 3♣                      (enchère)- 3♦

Dans la donne qui nous intéresse, une bonne séquence aurait été

|      |       |     |       |
|------|-------|-----|-------|
| Vous | Adv   | Par | Adv   |
| 1♦   | Passe | 2♣  | Passe |
| 2♦   | Passe | 3♦  | Passe |
| 3♥   | Passe | 3♠  | Passe |
| 4♣   | Passe | 4NT | Passe |
| 5♥   | Passe | 6♦  |       |

Sud serait très heureux d'obtenir un soutien à carreau, mais Nord doit prendre le contrôle parce que c'est sa main qui possède de bons atouts.

Continuez à envoyer vos questions, à moi ou à l'éditeur (editor@cbf.ca). Je crois que le format question-réponse est le meilleur moyen pour améliorer votre partie!

## Nouveau comité pour les jeunes maintenant actif

Un comité s'est récemment formé afin d'échanger des idées dans le but d'attirer de nouveaux jeunes joueurs de bridge provenant de partout dans le monde. Rose Meltzer, Steve Goldstein et plusieurs autres sont à développer une liste de contacts courriels et planifient la mise sur pied d'un groupe Yahoo! pour les gens intéressés à partager leurs idées

Goldstein nous a dit qu'ils envisagent aussi le développement d'un site internet Il ajoute qu'il peut être rejoint à l'adresse suivante si vous êtes intéressés: sdvdg@yahoo.com.

## Le Passé Impératif

Par Neil Kimelman

### INTRODUCTION

Comme nous le savons tous, les enchères peuvent être très compétitives. Ceci se produit même si notre paire possède la majorité des points d'honneurs. La vulnérabilité, le type de compétition (IMPS ou MP) et la distribution permettent aux adversaires d'annoncer au niveau de 4, 5 et 6, nous rendant la vie difficile. Devons-nous continuer les enchères? À quel niveau? Devons-nous contrer? Le principe du Passe Impératif est un outil essentiel pour permettre à la paire de bien décrire ses mains et ainsi prendre une décision éclairée.

Plusieurs débutants ne sont pas familiers avec les principes de base qui déterminent les séquences du passe impératif. Même pour ceux qui y sont habitués, il est bon de réviser les différentes séquences avec leur partenaire. Plusieurs joueurs expérimentés, même des joueurs de niveau mondial, se sont trompés sur des donnes spécifiques. Le but de cet article est de définir le terme Passe Impératif, les situations où il s'applique, la signification de certaines enchères, et d'offrir mes propres théories sur le sujet. Naturellement, je vais inclure des exemples.

### I. DÉFINITION DU PASSÉ IMPÉRATIF

Lorsque votre paire a annoncé une enchère impérative à la manche, les adversaires ne peuvent pas jouer un contrat non contré.

C'est une définition simple; débutons avec un exemple simple.

Exemple 1:

| Ouest | Nord | Est   | Sud |
|-------|------|-------|-----|
| -     | -    | Passe | 1♠  |
| Passe | 2♥   | 5♦    |     |

Si l'enchère de 2♥ est impérative à la manche, elle crée automatiquement une situation d'un passe impératif. Si Sud passe 5♦, Nord ne peut pas le faire.

### II. Quelles sont les autres situations où le passé est impératif?

i) En plus des mains impératives à la manche, le Passe impératif se joue également lorsqu'une main ouvre et que le partenaire indique une main avec des valeurs au moins invitationnelles.

Exemple 2:

| Ouest | Nord            | Est   | Sud |
|-------|-----------------|-------|-----|
| -     | -               | Passe | 1♠  |
| Passe | 3♦ <sup>1</sup> | 5♦    |     |

<sup>1</sup>Limite avec 4 cartes à pique

C'est une situation de Passe Impératif.

ii) Lorsque votre paire annonce la manche, et que vous êtes vulnérables versus des adversaires non-vulnérables.

Exemple 3, N-S Vulnérable:

| Ouest | Nord | Est  | Sud |
|-------|------|------|-----|
| -     | -    | Pass | 1♠  |
| 2♥    | 2♠   | 4♥   | 4♠  |
| 5♥    | ?    |      |     |

Dans cette séquence mes partenaires et moi nous jouons le Passe impératif. **Pour toute autre vulnérabilité, le passe n'est pas impératif.** Pour moi, il s'agit d'un traitement raisonnable, mais qui n'est probablement pas universel. Le raisonnement derrière cette entente est que Sud doit posséder des valeurs supplémentaires pour déclarer la manche et risquer d'être contré pour -200, -500 ou plus versus des adversaires qui ne peuvent réaliser que 420.

iii) Lorsque votre paire déclare la manche sur un barrage des adversaires.

Exemple 4, aucun vulnérable

| Ouest | Nord | Est   | Sud   |
|-------|------|-------|-------|
| -     | -    | Passe | 1♥    |
| 3♠    | 4♥   | 4♠    | Passe |

Cette action est un Passe impératif. Ceci serait vrai même si Est n'était pas une main passée.

### III. Que signifie une enchère dans une situation de Passe Impératif?

Chaque enchère a un sens précis. Reprenons l'exemple 1:

| Ouest | Nord | Est   | Sud |
|-------|------|-------|-----|
| -     | -    | Passe | 1♠  |
| Passe | 2♥   | 5♦    | ?   |

1. **Contre** – Signifie « avec l'information que je possède, je crois préférable de contrer 5♦. » Ce qui implique une des situations suivantes :

1. Un doubleton carreau.
2. Aucun fit pour les coeurs
3. Valeur minimum

Une main typique pour le contre:

♠ RD 5 4 3 ♥ 10 5 ♦ 10 5 ♣ A R V 9

2. **5♥** – Signifie « je possède une main offensive et je crois que nous avons une bonne chance de réussir 5♥, et je ne suis pas intéressé à défendre 5♦. » Ceci indique souvent une bonne distribution et une courte à carreau. Une main possible serait : ♠AD10872 ♥A853 ♦2 ♣32.

3. **Passe** – Le passe a deux significations:

a) Le message habituel est « je te laisse la décision – ma main est utile dans les deux cas : défendre ou attaquer ». Vous passerez, quelle que soit la décision du partenaire. On peut donner comme exemple: ♠AV10862 ♥D3 ♦2 ♣AV42.

b) L'autre message est « j'ai une très bonne main pour mon enchère, je veux inviter au chelem ». Si vous avez ce type de main, vous allez enlever le contre du partenaire et, si votre partenaire annonce, vous allez le soutenir. Par exemple: ♠AR1082 ♥D53 ♦2 ♣RD42. Avec cette main, si votre partenaire contre 5♦, vous donnerez 5♥, et vous annoncerez 6♥ s'il donne 5♥.

Habituellement, l'enchère Passe nie un doubleton de carreau; avec un doubleton l'enchère attendue est un contre. Évidemment, il y a des exceptions; si votre main est très forte, comme ♠ARV82 ♥AV2 ♦54 ♣RD4, vous pouvez dévier de la règle et annoncer Passe.

4. **Soutenir le partenaire** – La signification usuelle d'une telle enchère est « je veux continuer les enchères et je suggère de jouer dans ta couleur. Je ne promets pas de valeurs supplémentaires ». Voici un exemple:

Exemple 4, aucun vulnérable; vous êtes Sud et avez:

♠ R 10 8 2 ♥ R 5 3 ♦ R D 7 4 2 ♣ 2

| Ouest | Nord  | Est   | Sud |
|-------|-------|-------|-----|
| -     | 1♦    | Passe | 1♠  |
| 2♣    | 2♠    | Passe | 4♠  |
| Passe | Passe | 5♣    | 5♦  |

Cet exemple suggère que l'enchère de 5♦ implique une plus longue à carreau et parfois une couleur plus forte. Il est important de jouer dans la bonne couleur lorsque les enchères ont tendance à montrer que de mauvais bris peuvent exister.

5. **Nouvelle couleur**- Exemple 5, N-S vulnérable

| Ouest | Nord | Est   | Sud |
|-------|------|-------|-----|
| -     | -    | Passe | 1♥  |
| 3♠    | 4♥   | 4♠    | 5♣  |

Il y a trois choix possibles pour jouer cette enchère :

- 1.« J'invite au chelem en montrant un contrôle à trèfle. »
- 2.« J'invite au chelem en montrant une couleur à trèfle. »
- 3.« J'ai une couleur à trèfle, en espérant que cette information peut t'aider à prendre une décision éclairée si les adversaires annoncent 5♠ »

J'ai une préférence marquée pour la 3<sup>ème</sup> option, car ce genre de main est plus fréquent. Si j'ai une des deux premières mains, je peux passer et ensuite donner 5♣ si mon partenaire contre 4♠.

**IV. Quels sont les pièges des séquences du Passe Impératif?**

Ceci peut vous sembler drôle, mais n'oubliez pas de revoir la séquence, et votre main, avant de prendre une décision.

Voici un exemple pour illustrer ce point.

**Exemple 6**

E-O vulnérable; en Sud vous détenez:

♠ A D 9 8 2 ♥ R V 10 5 ♦ 6 2 ♣ R 5

| Ouest | Nord            | Est   | Sud |
|-------|-----------------|-------|-----|
| -     | -               | Passe | 1♠  |
| 2SA   | 3C <sup>1</sup> | 3♦    | 4♠  |
| 5♦    | Passe           | Passe | ?   |

<sup>1</sup> Limite (ou mieux) à pique.

Sur cette séquence, je vais continuer les enchères. Je ne suis même pas certain de défaire 5♦. Les adversaires sont vulnérables. Combien de levées de défense cette main contient-elle? Pas beaucoup. Mon partenaire ne promet pas mer et monde pour son soutien limite. Ceci pourrait être la donne :

♠ R V 10 4  
♥ A 9 8 7 3  
♦ 8  
♣ 9 8 7

♠ 5 3  
♥ Void  
♦ R D 10 9 5 3  
♣ A D 10 4 2

♠ 7 6  
♥ D 6 4 2  
♦ A 7 5 4  
♣ V 6 3

♠ A D 9 8 2  
♥ R V 10 5  
♦ 6 2  
♣ R 5

Pour souligner ce point, voici une donne du Tournoi à la ronde du CNTC 2010 :

♠ J 8 7 6 5  
♥ K J 9 7 4 2  
♦ A J  
♣ Void

♠ 4 3 2  
♥ A  
♦ K Q 10 9 5 3  
♣ A 10 5 4

♠ Void  
♥ Q 10 6  
♦ 9 7 5 4  
♣ K Q 9 8 6 3

♠ A K Q 10 9  
♥ 8 5 3  
♦ 10 2  
♣ J 7 2

À une table, je sais que les enchères ont été:

| Ouest | Nord  | Est   | Sud    |
|-------|-------|-------|--------|
| -     | 1♥    | 3♣    | 4♥     |
| 5♣    | Passe | Passe | Contre |
| Passe | Passe | Passe |        |

En dépit du fait que la paire N-S est dans une séquence de Passe Impératif, les adversaires réalisent 6♣! Sud aurait été plus avisé d'annoncer 3♠, mais ce sujet est pour un article futur!

Je vous encourage à lire davantage sur le Passe Impératif. Il y a de très bons livres sur le sujet par Edwin Kantar et d'autres auteurs.

**Team Canada Youngsters at the World Series**

*Aled Iaboni, Malcolm McColl, Shan Huang, Ethan Macaulay, Melissa Luo*



**THE VALUE OF LONG-TERM INVESTING**

Private wealth management

*Giverny* Capital Inc.

For an appointment with a money manager, please call or write to  
**Nick L'Ecuyer, Marketing Director**  
 514.842.5589 nlecuyer@givernycapital.com  
 www.givernycapital.com

**14% ANNUAL RETURN SINCE 1993\***

\* we cannot guarantee such returns in the future

Erin Berry

**CANADIAN ROOKIE-MASTER GAME**

MERCREDI, 27 OCTOBRE 2010

Vingt-cinq clubs ont participé à notre partie annuelle des maîtres et non-maîtres Erin Berry, nommée en l'honneur d'Erin Berry. Erin était en train de devenir un des meilleurs joueurs juniors Canadiens lorsqu'elle est décédée tragiquement dans un accident de voiture en janvier 1998. Le Club de Bridge St-Lambert a eu la plus grande participation avec 32 tables. Le deuxième plus grande partie a eu lieu au club Rideau BC d'Ottawa avec 23,5 tables. Maritime Cards & Games Bridge Studio a pris la troisième place avec 22 tables. Le Red Deer DBC s'est classé quatrième avec 19,5 tables et le cinquième a été le Bridge Centre de Niagara avec 19 tables. La FCB tient à remercier Peter Jones d'Edmonton AB, pour avoir produit l'analyse des données pour cet événement.

**GAGNANTS NATIONAUX (664 PAIRS)**

|   |        |
|---|--------|
| 1. Bill Wang & Huan Zhao<br>Vancouver Bridge Centre             | 68.64% |
| 2. Monty Snowden & Bev Hanson<br>Amherst DBC                    | 68.58% |
| 3. Ron Senda & Bill Cox<br>Edmonton Bridge Centre               | 68.15% |
| 4. Nicole Gudgeon & Claude Laberge<br>Club de Bridge St-Lambert | 67.50% |
| 5. Tim Quigley & Sandra Loughran<br>Saskatoon DBC               | 67.23% |
| 6. Sue Foley & Robert Alison<br>Capital City BC                 | 66.75% |
| 7. Peter Peters & Donald Pearsons<br>Tuxedo Bridge Studio       | 66.53% |
| 8. Rochelle Staeben & Gale Stevenson<br>Corner Brook DBC        | 66.36% |
| 9. Connie Donovan & Ron Macdonald<br>Cape Breton DBC            | 65.86% |
| 10. Susan Nazarenko & Linda Nelson<br>Saskatoon DBC             | 65.72% |

**GAGNANTS ZONE 1: (146 PAIRS)**

|  |        |
|--|--------|
| 1. Monty Snowden & Bev Hanson<br>Amherst DBC             | 68.58% |
| 2. Rochelle Staeben & Gale Stevenson<br>Corner Brook DBC | 66.36% |
| 3. Connie Donovan & Ron Macdonald<br>Cape Breton DBC     | 65.86% |
| 4. Bill Hopper & Dave Hopper<br>Amherst DBC              | 65.65% |
| 5. Randy Tsang & Effie Rose<br>Corner Brook DBC          | 65.17% |

**GAGNANTS ZONE 2: (111 PAIRS)**

|   |        |
|---|--------|
| 1. Nicole Gudgeon & Claude Laberge<br>Club de Bridge St-Lambert     | 67.50% |
| 2. Diane Harris & Marian Dupont<br>Rideau BC                        | 64.77% |
| 3. Renee St-Pierre & Gilles Castonguay<br>Club de Bridge St-Lambert | 64.72% |
| 4. Mary Grainger & Lionel Carriere<br>Rideau BC                     | 63.86% |
| 5. Annette Owen & Bella Davidson<br>Rideau BC                       | 62.57% |

**GAGNANTS ZONE 3: (109 PAIRS)**

|   |        |
|---|--------|
| 1. David Broderick & Richard Garlick<br>Barrie Bridge Association | 64.35% |
| 2. Chris Mesi & Margaret Goodwin<br>Belleville DBC                | 63.19% |
| 3. Preben Schmidt & Paul MacFarlane<br>Aurora BC                  | 63.06% |
| 4. Bob Prystai & Malcolm Ewashkiw<br>Belleville DBC               | 60.42% |
| 5. Lynn Gowan & Robert MacNeal<br>Aurora BC                       | 60.29% |

**GAGNANTS ZONE 4: (35 PAIRS)**

|   |        |
|---|--------|
| 1. Peter Peters & Donald Pearsons<br>Tuxedo Bridge Studio           | 66.53% |
| 2. Cynthia Coop & Shirley Pearlman<br>Tuxedo Bridge Studio          | 65.63% |
| 3. Margaret Mulholland & Marielle Brentnall<br>Tuxedo Bridge Studio | 64.98% |
| 4. Barbara Parke & Jerry Cohen<br>Tuxedo Bridge Studio              | 63.52% |
| 5. Mary Galloway & Leonard Doerksen<br>Tuxedo Bridge Studio         | 60.47% |

**GAGNANTS ZONE 5: (143 PAIRS)**

|  |        |
|--|--------|
| 1. Ron Senda & Bill Cox<br>Edmonton Bridge Centre  | 68.15% |
| 2. Tim Quigley & Sandra Loughran<br>Saskatoon DBC  | 67.23% |
| 3. Susan Nazarenko & Linda Nelson<br>Saskatoon DBC | 65.72% |
| 4. Rob Juker & Maureen Juker<br>Prince Albert DBC  | 65.00% |
| 5. Judy Christman & Flora Ambrose<br>Red Deer DBC  | 64.29% |

**GAGNANTS ZONE 2: (120 PAIRS)**

|   |        |
|---|--------|
| 1. Bill Wang & Huan Zhao<br>Vancouver Bridge Centre         | 68.64% |
| 2. Sue Foley & Robert Alison<br>Capital City BC             | 66.75% |
| 3. James Fitzsimmons & Edmund Blumenthal<br>Capital City BC | 65.51% |
| 4. Maureen Boudreau & Brian Grigg<br>Kamloops DBC           | 63.66% |
| 5. Nancy Benner & Margaret Pearce<br>Penticton DBC          | 63.10% |



# CBF REGIONAL

March 29<sup>th</sup> - April 3<sup>rd</sup>, 2011 • WYNDHAM AIRPORT HOTEL  
12505 Côte-de-Liesse, Montreal



| TUESDAY-29  | WEDNESDAY-30  | THURSDAY-31  | FRIDAY-1  | SATURDAY-2  | SUNDAY-03  |
|---|---|--|---|---|--|
| 9:00  | 9:00  | 9:00   | 9:00  | 9:00  |  |
|   | Morning KO (1-4)  | Morning KO (2-4)   | Morning KO (3-4)  | KO III (1-3)<br>Morning KO (4-4)  |  |
| 13:00<br>KO-I (1-4)<br>Side Game Series (1-6)<br>Strat. Open Pairs (1-2)  | 13:00<br>KO-I (3-4)<br>Side Game Series (3-6)<br>Strat. Open Swiss (1-2)<br><br>Strat. Open Pairs (1-2) | 13:00<br>KO II (1-4)<br>Side Game Series (5-6)<br>Strat. Open pairs (1-2)<br><br>Pairs 0-50              | 13:00<br>KO II (3-4)<br>Side Game Series (1-5)<br>Strat. Open Swiss (1-2)<br>Strat. Open Pairs (1-2)                                | 13:00<br>Side Game Series (3-5)<br>KO III (2-3)<br>Sam Gold Pairs (1-2)<br>Pairs 0-50                                 | 10:00<br>Side Game Series (5-5)<br>Stratified Swiss (1-2)<br>A=2000+, AX=0-2000<br>B=1000-2000<br>C=500-1000<br>D=0-500  |
| 19:00<br>KO I (2-4)<br>Side Game series (2-6)<br>Strat. Open Pairs (2-2)  | 19:00<br>KO I (4-4)<br>Side Game series (4-6)<br>Strat. Open Swiss (2-2)<br><br>Strat. Open Pairs (2-2) | 19:00<br>KO II (2-4)<br>Side game series (6-6)<br>Strat. Open Pairs (2-2)<br>Horizontal strat. Swiss (1) | 19:00<br>KO II (4-4)<br>Side game series (2-5)<br>Strat. Open Swiss (2-2)<br>Horizontal strat. Swiss (2)<br>Strat. Open Pairs (2-2) | 19:00<br>KO III (3-3)<br>Side game series (4-5)<br>Sam Gold Pairs (2-2)   | Stratified Swiss (2-2)   |
| <p><b>Information:</b> Jean Castonguay (450) 692-4974 • <a href="mailto:castonguayjean@videotron.ca">castonguayjean@videotron.ca</a><br/><b>Director in charge :</b> Henry Cukoff<br/><b>Partners:</b> Luc Tremblay • (450) 649-2849 • <a href="mailto:Luke_tremblay@yahoo.com">Luke_tremblay@yahoo.com</a><br/><b>Stratification:</b> A= 1500+, B=500-1500, C= 0-500<br/><b>Internet:</b> <a href="http://www.cbf.ca">www.cbf.ca</a></p> |   |  |   | <p><b>• We would appreciate if you could avoid wearing perfume during tournaments for everybody's well being.</b></p> | <p>Wyndham airport Hotel Room Special for bridge players<br/>106\$/db occupancy<br/>Reservations:<br/>(514) 631-2411</p> |



Régional de la Fédération Canadienne de Bridge  
29 mars - 3 avril 2011 • HÔTEL WYNDHAM AÉROPORT  
12505 Côte-de-Liesse, Montréal



| MARDI-29   | MERCREDI-30   | JEUDI-31  | VENDREDI-1  | SAMEDI-2  | DIMANCHE-3   |
|--|---|---|---|---|--|
| 9h00   | 9h00  | 9h00  | 9h00  | 9h00  |  |
|  | KO matinal (1-4)  | KO matinal (2-4)  | KO matinal (3-4)  | KO III (1-3)<br>KO matinal (4-4)  |  |
| 13h00<br>KO-I (1-4)<br>Paires secondaires en séries (1-6)<br>Paires stratifiées (1-2)  | 13h00<br>KO-1 (3-4)<br>Paires secondaires en séries (3-6)<br>Paires stratifiées (1-2)<br>Suisse stratifié (1-2) | 13h00<br>KO II (1-4)<br>Paires secondaires en séries (5-6)<br>Paires stratifiées (1-2)<br><br>Paires 0-50                 | 13h00<br>KO II (3-4)<br>Paires secondaires en séries (1-5)<br>Suisse stratifié (1-2)<br>Paires stratifiées (1-2)                                    | 13h00<br>Paires secondaires en séries (3-5)<br>KO III (2-3)<br>Paires Sam Gold (1-2)<br><br>Paires 0-50                     | 10h00<br>Paires secondaires en séries (5-5)<br>Suisse par stratégies (1-2)<br>A=2000+, AX=0-2000<br>B=1000-2000<br>C=500-1000<br>D=0-500 |
| 19h00<br>KO I (2-4)<br>Paires secondaires en séries (2-6)<br>Paires stratifiées (2-2)  | 19h00<br>KO-1 (4-4)<br>Paires secondaires en séries (4-6)<br>Paires stratifiées (2-2)<br>Suisse stratifié (2-2) | 19h00<br>KO II (2-4)<br>Paires secondaires en séries (6-6)<br>Paires stratifiées (2-2)<br>Suisse horizontal stratifié (1) | 19h00<br>KO II (4-4)<br>Paires secondaires en séries (2-5)<br>Suisse stratifié (2-2)<br>Suisse horizontal stratifié (2)<br>Paires stratifiées (2-2) | 19h00<br>KO III (3-3)<br>Paires secondaires en séries (4-5)<br>Paires Sam Gold (2-2)  | Suisse par stratégies (2-2)  |
| <p><b>Renseignements:</b> Jean Castonguay (450) 692-4974 • <a href="mailto:castonguayjean@videotron.ca">castonguayjean@videotron.ca</a><br/><b>Directeur en chef :</b> Henry Cukoff<br/><b>Partenaires:</b> Luc Tremblay • (450) 649-2849 • <a href="mailto:Luke_tremblay@yahoo.com">Luke_tremblay@yahoo.com</a><br/><b>Stratification:</b> A= 1500+, B=500-1500, C= 0-500<br/><b>Internet:</b> <a href="http://www.cbf.ca">www.cbf.ca</a></p> |   |   |   | <p><b>Nous apprécierions si vous pouviez éviter le port de parfum durant les tournois pour le mieux-être de chacun.</b></p> | <p>Spécial Hôtel Wyndham Aéroport pour les bridgeurs<br/>106\$/occ. double<br/>Reservations:<br/>(514) 631-2411</p>                      |

# NEW FROM

## Master Point Press



### THE POCKET GUIDE TO BRIDGE CONVENTIONS

Barbara Seagram  
& Marc Smith

25 must-know conventions in a handy pocket-sized guide.

**\$9.95**

### Out of Hand and Off the Fairway

Bill Buttle

The ACBL Bulletin cartoonist lampoons bridge players and golfers.

**\$14.95**

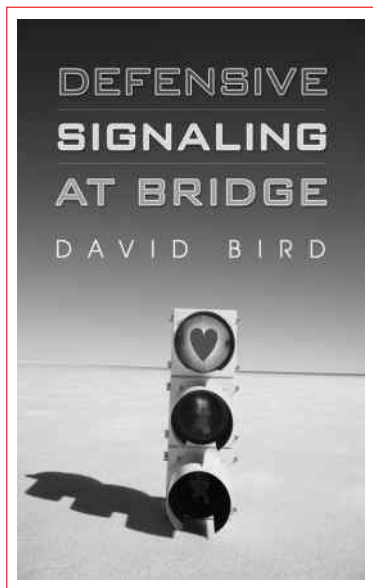


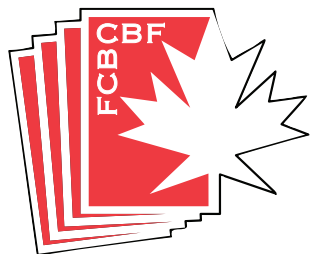
### Defensive Signaling

David Bird

A coherent system for defensive signaling, including discussion of the carding agreements for eight top pairs.

**\$21.95**





# CALENDAR

Canadian Bridge  
Federation Calendar  
of Events as of  
December 2010.

For more information  
see our website at

**cbf.ca**

## 2010-2011 SPECIAL EVENTS AND DEADLINES

### 2010

Décembre Sessions de qualification dans les clubs pour le COPC (4\$/table) et le CNTC (4\$/table)

### 2011

Jan 1-15 Sessions de qualification dans les clubs pour le CNTC (4\$/table)

Février Mois du Fonds Junior  
Fev 5 (Sam. pm) Paires libres du Fonds International de l'ACBL #1 (8,35\$/table)  
Fev 21-27 FCB STaC - Ouvert à tous les clubs canadiens (9\$/table)

Mars 15 (Mar. soir) Paires libres Charité de l'ACBL #1 (6,35\$/table)  
Mars 28 (Lun. soir) Paires libres du Fonds Canadien pour les Olympiades (8,35\$/table)  
Mars 25 Date limite d'enregistrement pour la finale nationale du CNTC-A, CNTC-B et CWTC

**29 Mar - 03 Avr Régional pour le Fonds International de la FCB - Montreal, QC  
Hôtel Aéroport Wyndham. Voir page 24 pour l'horaire**

Avril Mois du Fonds Caritatif  
Avril 26 (Mar. soir) Tournoi Helen Shields MNM (6\$/table)  
Avril 30 Date limite pour la modification des membres des équipes et pour soumettre les pré-alertes

Mai 10 Date limite pour les demandes de subventions au Fonds Commémoratif Erin Berry  
Mai 11 (Mer. pm) Paires libres du Fonds International de l'ACBL #2 (8,35\$/table)  
Mai 18-20 Réunion du Conseil d'Administration de la FCB - Regina, SK

**21 - 28 Mai Championnat Canadien de Bridge - Travelodge, Regina, SK  
Voir page 5 pour les informations et l'horaire**

Mai 28 (Sam. am) Assemblée générale annuelle des membres de la FCB - Regina, SK

Juillet 20-21 Élimination Mexique-Canada, Toronto, ON - date provisoire  
Juillet 21-31 NABC d'été de l'ACBL - Toronto, ON  
Juillet 22 (Ven. soir) Paires libres du Fonds International de l'ACBL #3 (8,35\$/table)

Septembre Mois du Fonds International  
Septembre Sessions de qualification dans les clubs pour le COPC (4\$/table)  
Septembre Sessions de qualification dans les clubs pour le CNTC (4\$/table)

Octobre Sessions de qualification dans les clubs pour le COPC (4\$/table)  
Octobre Sessions de qualification dans les clubs pour le CNTC (4\$/table)  
Oct 15 - 29 Bermuda Bowl/Venice Cup/Senior Cup - Eindhoven, Pays-Bas  
Oct 19 (Mer. soir) Paires libres du Fonds Canadien pour les Olympiades (8,35\$/table)  
Oct 27 (Jeu. soir) Tournoi Erin Berry MNM (6\$/table)

Novembre Sessions de qualification dans les clubs pour le COPC (4\$/table)  
Novembre Sessions de qualification dans les clubs pour le CNTC (4\$/table)  
Nov 28 (Lun. soir) Paires libres Charité de l'ACBL #2 (6,35\$/table)

Décembre Sessions de qualification dans les clubs pour le COPC (4\$/table)  
Décembre Sessions de qualification dans les clubs pour le CNTC (4\$/table)